

[Text]

**Mr. McCann:** I believe Mrs. Nielsen could deliver the accurate figures on that question.

**Mrs. Nielsen:** In the territories there are two lead zinc mines, and they are the more northern remote ones—Nanasivik and Polaris. There are four gold mines, plus the one coming on, which is in the pre-production stage and is to be commissioned in August as a gold mine. We have the two gold mines in Yellowknife—Lupin Treminco, which is a small mine east of here, and then the Colomac Project.

**Senator David:** What is the total number of employees of these mines?

**Mrs. Nielsen:** Approximately 25,000 to 26,000 employees.

**Senator David:** These mines will not be subject to the new tax because they will have a rebate or they will pay no taxes on their machinery and other things. Therefore, that should reduce their operating costs.

Most of these mines must be exporters, are they not? They must export their gold or other things.

**Mrs. Nielsen:** They certainly export out of the Northwest Territories the lead zinc barge concentrates. I believe one is refined in Europe, and I am not sure about the other one. The mines ship out in gold bullion. I do not know who their buyers are. I expect the Government of Canada may well be one. It goes to an international marketplace, and I am not familiar with who the buyer might specifically be.

**Senator David:** If they do export, there will be no GST, and therefore, they may benefit from that aspect.

**Mrs. Nielsen:** I understand that is correct. There is a neutrality with the operating mines, depending on the individual circumstances.

**Senator David:** It is more than neutrality. The idea of this tax is to attempt to make our businesses more competitive with other foreign businesses. I appreciate having your input on these matters.

**The Chairman:** I might remind Senator David that there is no sales tax presently on heavy equipment in mines, but there would be a sales tax on some of the trucks and office furniture. Senator Hastings.

**Senator Hastings:** Thank you, Mr. McCann, for the brief you have presented. I was shocked by the sentence that says:

... while we appreciate that the introduction of the goods and services tax may bring a more equitable tax regime to the more populated and industrialized areas of Canada, we can find no benefits for the northern business community.

I found that very shocking, because that is completely contrary to the preponderance of evidence we have received in Southern Canada that any initiative by this government that inflicts

[Traduction]

**M. McCann:** Je pense que M<sup>me</sup> Nielsen pourrait vous fournir les chiffres.

**Mme Nielsen:** Il se trouve aux Territoires deux mines de plomb-zinc et ce sont les mines les plus septentrionales: elles se trouvent à Nanasivik et à Polaris. Il y a également quatre mines d'or en exploitation et une autre qui est à l'étape de la préproduction et qui devrait ouvrir officiellement en août. Nous avons les deux mines d'or à Yellowknife—Lupin Treminco, qui est une petite mine à l'est d'ici, et le projet Colomac.

**Le sénateur David:** Combien de personnes au total sont employées par ces mines?

**Mme Nielsen:** Entre 25 000 et 26 000.

**Le sénateur David:** Ces mines ne seront pas assujetties à la nouvelle taxe: elles auront un remboursement ou bien elles ne paieront pas de taxe sur leurs machines, etc. Cela devrait donc réduire leurs frais d'exploitation.

La plupart de ces mines doivent exporter, n'est-ce pas? Elles doivent exporter l'or ou autre qu'elles produisent.

**Mme Nielsen:** Ce qui est sûr, c'est qu'elles exportent en dehors des Territoires du Nord-Ouest. Il y a les barres de plomb-zinc concentré. Je pense qu'il y a une mine qui fait son affinage en Europe; quant à l'autre, je ne sais pas. C'est de l'or en lingots qu'elles expédient. Je ne sais pas quels sont leurs acheteurs. J'imagine que le gouvernement du Canada doit compter parmi eux. L'or est vendu sur le marché international, et je ne sais pas qui serait l'acheteur.

**Le sénateur David:** Si elles exportent, il n'y aura pas de TPS. Ces mines vont par conséquent peut-être bénéficier de cet aspect-là de la réforme.

**Mme Nielsen:** Oui, c'est ce qui me semblait. Il y a une neutralité en ce qui concerne les mines en exploitation, selon les circonstances individuelles.

**Le sénateur David:** C'est plus que la neutralité. L'idée derrière cette taxe c'est que nous voulons faire en sorte que nos entreprises soient plus concurrentielles sur les marchés étrangers. Je suis heureux que vous ayez partagé vos idées là-dessus avec nous.

**Le président:** Je tiens à rappeler au sénateur David qu'à l'heure actuelle il n'y a pas de taxe de vente sur la machinerie lourde dans les mines, mais il y en a une qui s'applique aux camions et au mobilier de bureau. La parole est maintenant au sénateur Hastings.

**Le sénateur Hastings:** Monsieur McCann, je tiens à vous remercier pour votre exposé. J'ai été renversé par la phrase où vous dites, et je cite:

... bien que nous comprenions que l'adoption de la taxe sur les produits et services puisse permettre l'instauration d'un régime fiscal plus équitable dans les régions les plus peuplées et les plus industrialisées du pays, nous n'y voyons aucun avantage pour les milieux d'affaires du Nord.

Cela m'a vraiment bouleversé, car c'est tout à fait le contraire de ce que nous ont dit la plupart des témoins que nous avons entendus dans le sud du pays. En effet, on n'a cessé de nous